

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1968)

**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Braderie

# Biennoise



Biel – Bienne  
Telefon 2 42 13  
A. Merki, Küchenchef

Spezialitäten- und Speiserestaurant

Disco-Dance mit dem König der Disc-Jockeys

**Eddy Jame's**

Freitag + Samstag Tanz

Jeden Abend die neuesten Hits der Welt



**Dancing**

Freitag  
Samstag

Parkplätze  
ganz in der Nähe

**Sporting  
Biel**

Das gepflegte  
Restaurant für jeden  
Anlass

H. Kistler-Gilgen  
Neumarktstrasse 14  
Telefon 032 3 92 44

Braderie :  
Durchgehender Betrieb  
Tanz mit zwei  
Spitzenorchestern  
Superdiscount  
auf Spirituosen

**Astoria**

Neumarktstrasse 38  
Telefon 032 2 56 72



Café Bar **St. Pauli**

Jedes Wochenende  
musikalische  
Unterhaltung

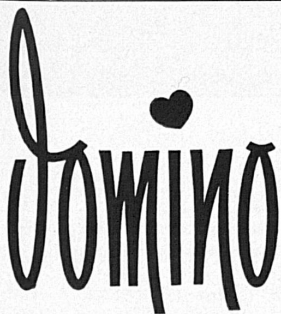
Fam. H. Friedli-Müller  
Tel. 032 3 35 78

Hotel Restaurant

**Walliserkeller**

Spezialitäten-Restaurant  
Les grands vins  
du Valais

Robert Fischer



**Dancing Bar**

Jeden Abend Tanz ab 21 Uhr  
mit den besten internationalen  
Orchestern – Attraktionen  
Es empfiehlt sich : P. Roh

Rue Centrale, Bienne

**Restaurant Börse**

(vis-à-vis Kongresshaus)

Das gediegene Speiserestaurant für jung und alt im 1. Stock  
Parterre: Snack und Spezialitäten

Wir vermieten

Lenk im Simmental (Berner Oberland) komfortable Ferienwohnungen  
Nähere Auskunft erteilt:

Familie Hählen, Zentralstrasse 56, 2500 Biel, Telefon 032 2 15 14



Téléphone 032 2 54 41 Téléc 34 101

Rôtisserie et Bar de l'Amphitryon  
Night-Club «Le Chambord»  
Nombreux salons privés  
Salles de conférences et d'exposition

neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 2 32 55

Wenn Biel  
dann

**Café du Brésil**

Déjeuner - Dîner -  
Super - «Quick-Lunch»

Bahnhofplatz 9  
Fam. Hz. König  
Telefon 032 2 61 73



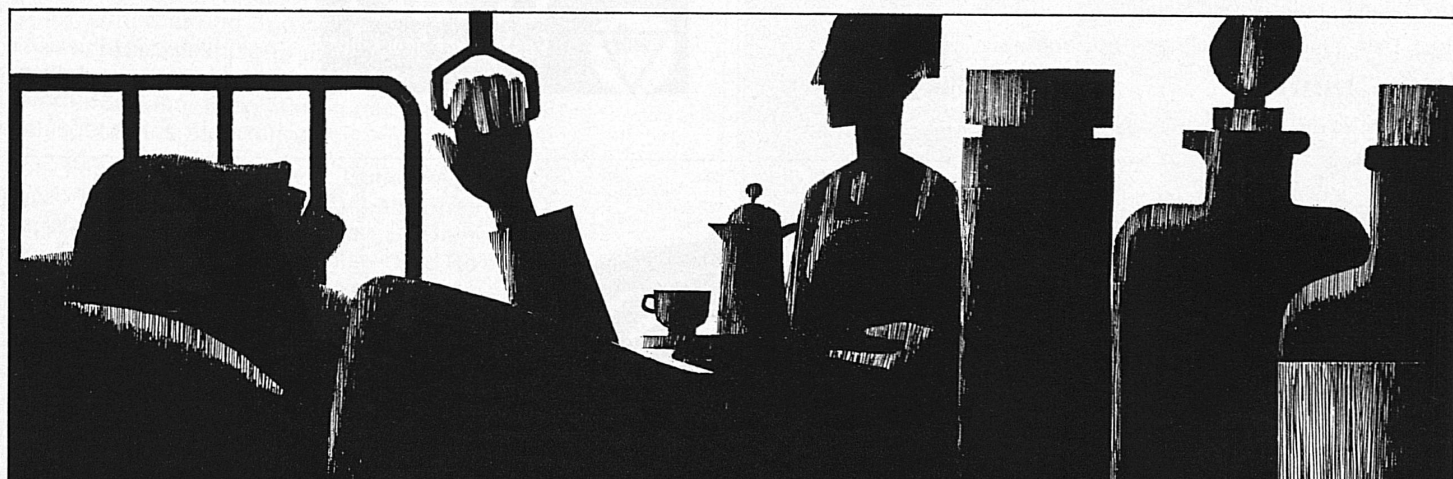
A. Scheibli, propriétaire  
Téléphone 032 2 74 94

# Willkommen im Fürstentum Liechtenstein

Verbringen Sie Ihre Ferien in Liechtenstein  
Ideale Ferienplätze im sonnigen Rheintal  
und in der grossartigen Bergwelt des Rätikons  
Herrlich gelegene Höhenkurorte (Malbun, 1600 m,  
Sessellift; Steg, 1300 m; Gaflei, 1500 m; Silum,  
1500 m; Masescha, 1200 m; Triesenberg, 850 m)  
Geflegte Hotels und Gaststätten  
Vaduz: Fürstliche Gemäldeausstellung  
Rubens, Brueghel, van Dyck u. a.  
Historisches Museum, Postmuseum

Camping, Tennis, Minigolf, Schwimmbäder

Alle Auskünfte durch das Landesverkehrsbüro Vaduz Telefon 075 2 14 43



Sind Sie  
gegen  
Krankheit  
und  
Unfall  
genügend  
versichert?

Oder gehören auch Sie zu jenen Tausenden von Menschen, die glauben, sie hätten eine eiserne Gesundheit und eine Krankenversicherung sei überflüssig?  
Wissen Sie, daß unsere Leistungen bei Krankheit wie auch bei Unfall ausgerichtet werden?  
Vorsorgen und sich und seine Angehörigen in gesunden Tagen gegen finanzielle Sorgen bei Krankheit oder Unfall versichern, können Sie bei vorteilhaften Bedingungen bei den folgenden, zentralisierten Krankenkassen:

Schweizerische Krankenkasse Helvetia  
8024 Zürich, Stadelhoferstrasse 25, Telefon 051/34 77 30

Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Konkordia  
6002 Luzern, Bundesplatz 14, Telefon 041/2 65 01

Schweizerische Grütli-Krankenkasse  
3008 Bern, Effingerstrasse 64, Telefon 031/25 42 22

Krankenfürsorge, Schweiz. Kranken- und Unfallkasse  
8401 Winterthur, Unterer Graben 1, Telefon 052/23 20 31

KPT-Krankenkassen des Personals des Bundes und der schweiz. Transportanstalten  
3084 Wabern-Bern, Selhofenstrasse 5, Telefon 031/22 22 33



## Hotel Kurhaus Handeck

An der Grimselpassstrasse, 1400 m ü. M.  
Ruhiges, gepflegtes Ferienhotel an schöner und gesunder  
Lage. Heimelige Restaurants. Komfortable Touristen-  
unterkünfte. Postautostation.  
Geöffnet: Mai bis Oktober. Telefon 036 5 61 32

## Hotel Grimsel Hospiz

Am Grimselstausee, 1960 m ü. M.  
Besteingerichtetes Passantenhotel. Grosse Restaurants und  
Säle. Komfortable Touristenzimmer. Postautostation.  
Motorbootfahrten auf dem Grimselsee.  
Geöffnet: Juni bis September. Telefon 036 5 61 22

## Berghaus Oberaar

Am Oberaargletscher, 2400 m ü. M.  
Gemütliches, gut eingerichtetes, mit dem Auto ab Grimselpass  
oder auf Wanderwegen erreichbares Berggasthaus. Zimmer  
mit fliessendem Wasser. 40 komfortable Matratzenlager.  
Geöffnet: Juli bis September. Telefon 036 5 61 15